

31976L0766

27.9.1976

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 262/149

**DYREKTYWA RADY**  
**z dnia 27 lipca 1976 r.**  
**w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do tablic**  
**alkoholometrycznych**

(76/766/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 100,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

w kilku Państwach Członkowskich istnieją przepisy prawne dotyczące określania zawartości alkoholu w mieszaninie alkoholu etylowego i wody; przepisy te różnią się w poszczególnych Państwach Członkowskich i powodują przeszkody w handlu; konieczne jest zatem zbliżenie w obrębie Wspólnoty ustawodawstw w tej dziedzinie i przyjęcie wspólnej definicji;

w rezolucji z dnia 17 grudnia 1973 r. <sup>(3)</sup> w sprawie polityki przemysłowej Rada zwróciła się do Komisji o przedłożenie jej przed dniem 1 grudnia 1974 r. propozycji dyrektywy w sprawie alkoholometrii i alkoholomierzy;

harmonizacja przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do metody określania zawartości alkoholu na podstawie wyników przeprowadzonych pomiarów jest niezbędna również w celu uzupełnienia dyrektywy w sprawie ujednoczenia alkoholomierzy i densymetrów do alkoholu, aby uniknąć niejasności lub sporów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Niniejsza dyrektywa określa metodę wyrażania zawartości alkoholu jako ułamka objętościowego lub masowego, zgodnie z definicjami podanymi w Załączniku oraz podaje wzór, umożli-

wiający utworzenie tablic służących do określania zawartości alkoholu na podstawie przeprowadzonych pomiarów.

Artykuł 2

Począwszy od dnia 1 stycznia 1980 r. Państwa Członkowskie nie mogą kwestionować danych dotyczących zawartości alkoholu określonych za pomocą tablic alkoholometrycznych utworzonych na podstawie wzoru podanego w Załączniku oraz na podstawie pomiarów przeprowadzonych za pomocą alkoholomierzy i densymetrów do alkoholu, posiadających cechy i znaki EWG lub przyrządów zapewniających co najmniej taką samą dokładność, z powodów związanych ze stosowaniem tych tablic lub przyrządów.

Artykuł 3

Do określania zawartości alkoholu wymienionej w art. 2 i zdefiniowanej w Załączniku należy stosować następujące oznaczenia:

„% vol” dla zawartości alkoholu wyrażonej jako ułamek objętościowy,

„% mas” dla zawartości alkoholu wyrażonej jako ułamek masowy.

Artykuł 4

Począwszy od dnia 1 stycznia 1980 r. Państwa Członkowskie muszą zabronić wyrażania zawartości alkoholu w sposób niespełniający wymogów niniejszej dyrektywy.

Artykuł 5

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują w ciągu 24 miesięcy od daty notyfikacji niniejszej dyrektywy środki

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 76 z 7.4.1975, str. 39.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 248 z 29.10.1975, str. 22.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 117 z 31.12.1973, str. 1.

konieczne do wdrożenia niniejszej dyrektywy i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

*Artykuł 6*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Środki te stosuje się najpóźniej od dnia 1 stycznia 1980 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 lipca 1976 r.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy.

*W imieniu Rady*  
M. van der STOEL  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

## ZAWARTOŚĆ ALKOHOLU

## 1. DEFINICJE

Zawartość alkoholu w mieszaninie alkoholu etylowego i wody wyrażona jako ułamek objętościowy jest to stosunek objętości czystego (bezwodnego) alkoholu etylowego w temperaturze 20 °C zawartego w mieszaninie do całkowitej objętości mieszaniny w tej samej temperaturze.

Zawartość alkoholu w mieszaninie alkoholu etylowego i wody wyrażona jako ułamek masowy jest to stosunek masy alkoholu etylowego zawartego w mieszaninie do całkowitej masy mieszaniny.

## 2. WYRAŻANIE ZAWARTOŚCI ALKOHOLU

Zawartość alkoholu wyraża się w procentach – jako liczbę części alkoholu w stu częściach mieszaniny.

Należy stosować następujące oznaczenia:

„% vol” dla zawartości alkoholu wyrażonej jako ułamek objętościowy,

„% mas” dla zawartości alkoholu wyrażonej jako ułamek masowy.

## 3. WYZNACZANIE ZAWARTOŚCI ALKOHOLU

W celu określenia zawartości alkoholu za pomocą przyrządów przewidzianych w dyrektywie rady z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących alkoholomierzy i densymetrów do alkoholu <sup>(1)</sup> należy wykonać następujące czynności:

— odczytać wskazanie alkoholomierza lub densymetru do alkoholu w temperaturze mieszaniny,

— zmierzyć temperaturę mieszaniny.

Wyniki otrzymuje się za pomocą międzynarodowych tablic alkoholometrycznych.

## 4. WZÓR DO OBLICZANIA MIĘDZYNARODOWYCH TABLIC ALKOHOLOMETRYCZNYCH DLA MIESZANIN ALKOHOLU ETYLOWEGO I WODY

Gęstość „ $\rho$ ”, wyrażona w kilogramach na metr sześcienny ( $\text{kg/m}^3$ ), mieszaniny alkoholu etylowego i wody w temperaturze ( $t$ ), wyrażonej w stopniach Celsjusza, określana jest za pomocą poniższego wzoru, w funkcji:

— ułamka masowego „ $p$ ”, wyrażonego w postaci ułamka dziesiętnego <sup>(2)</sup>,

— temperatury „ $t$ ”, wyrażonej w stopniach Celsjusza (MPST-68),

— współczynników liczbowych, których wartości podano poniżej.

Wzór należy stosować dla temperatur z zakresu od  $-20$  °C do  $+ 40$  °C.

$$\rho = A_1 + \sum_{k=2}^{12} A_k p^{k-1} + \sum_{k=1}^6 B_k (t - 20^\circ\text{C})^k + \sum_{i=1}^n \sum_{k=1}^{m_i} C_{i,k} p^k (t - 20^\circ\text{C})^i$$

$$\begin{aligned} n &= 5 \\ m_1 &= 11 \\ m_2 &= 10 \\ m_3 &= 9 \\ m_4 &= 4 \\ m_5 &= 2 \end{aligned}$$

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 143.

<sup>(2)</sup> Przykład: dla ułamka masowego równego 12 %,  $p = 0,12$ .

## WARTOŚCI WSPÓŁCZYNNIKÓW LICZBOWYCH WE WZORZE

k	$A_k$ kg/m <sup>3</sup>	$B_k$	$C_{1,k}$ kg/(m <sup>3</sup> · °C)	$C_{2,k}$ kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>2</sup> )	$C_{3,k}$ kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>3</sup> )	$C_{4,k}$ kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>4</sup> )	$C_{5,k}$ kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>5</sup> )
1	9,982 012 300 · 10 <sup>2</sup>	-2,061 851 3 · 10 <sup>-1</sup> kg/(m <sup>3</sup> · °C)	1,693 443 461 530 087 · 10 <sup>-1</sup>	-1,193 013 005 057 010 · 10 <sup>-2</sup>	1	4,075 376 675 622 027 · 10 <sup>-6</sup>	-2,788 074 354 782 409 · 10 <sup>-8</sup>
2	-1,929 769 495 · 10 <sup>2</sup>	-5,268 254 2 · 10 <sup>-3</sup> kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>2</sup> )	2	2,517 399 633 803 461 · 10 <sup>-1</sup>	2	-8,763 058 573 471 110 · 10 <sup>-6</sup>	1,345 612 883 493 354 · 10 <sup>-8</sup>
3	3,891 238 958 · 10 <sup>2</sup>	3,613 001 3 · 10 <sup>-5</sup> kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>3</sup> )	3	-2,170 575 700 536 993	3	6,515 031 360 099 368 · 10 <sup>-6</sup>	
4	-1,668 103 923 · 10 <sup>3</sup>	-3,895 770 2 · 10 <sup>-7</sup> kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>4</sup> )	4	-7,047 478 054 272 792 · 10 <sup>2</sup>	4	1,022 992 966 719 220	
5	1,352 215 441 · 10 <sup>4</sup>	7,169 354 0 · 10 <sup>-9</sup> kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>5</sup> )	5	3,924 090 430 035 045 · 10 <sup>3</sup>	5	-2,895 696 483 903 638	
6	-8,829 278 388 · 10 <sup>4</sup>	-9,973 923 1 · 10 <sup>-11</sup> kg/(m <sup>3</sup> · °C <sup>6</sup> )	6	-1,210 164 659 068 747 · 10 <sup>4</sup>	6	4,810 060 584 300 675	
7	3,062 874 042 · 10 <sup>5</sup>		7	2,248 646 550 400 788 · 10 <sup>4</sup>	7	-4,672 147 440 794 683	
8	-6,138 381 234 · 10 <sup>5</sup>		8	-2,605 562 982 188 164 · 10 <sup>4</sup>	8	2,458 043 105 903 461	
9	7,470 172 998 · 10 <sup>5</sup>		9	1,852 373 922 069 467 · 10 <sup>4</sup>	9	-5,411 227 621 436 812 · 10 <sup>-1</sup>	
10	-5,478 461 354 · 10 <sup>5</sup>		10	-7,420 201 433 430 137 · 10 <sup>3</sup>			
11	2,234 460 334 · 10 <sup>5</sup>		11	1,285 617 841 998 974 · 10 <sup>3</sup>			
12	-3,903 285 426 · 10 <sup>4</sup>						